

برای بازگشت به وطن گرفته شود تا آنها بتوانند زمینه ارائه خدمات درمانی فوری را فراهم کنند. توجه داشته باشید که بیمارستانها برای ارائه خدمات درمانی آزادی عمل دارند حتی اگر احتمال پرداخته شدن هزینهها از سوی بیمار وجود نداشته باشد.



اطلاعات بیشتر

اگر ساکن بریتانیا هستید، برای کسب اطلاعات بیشتر درباره NHS به نشانی www.nhs.uk مراجعه کنید یا با NHS Direct به شماره 111 تماس بگیرید. اگر ساکن ولز هستید، به نشانی www.nhsdirect.wales.nhs.uk مراجعه کنید. در اسکاتلند مشاوره بهداشتی NHS 24 از طریق: www.nhs24.com ارائه میشود. در ایرلند شمالی، برای کسب اطلاعات بیشتر درباره خدمات NHS میتوانید از طریق شماره 0800 665 544 با سرویس اطلاع رسانی بهداشتی تماس بگیرید.

آیا برای استفاده از خدمات درمانی به کمک نیاز دارید؟

این دفترچه بهوسیله شبکه همکاری بهداشتی (Health Befriending Network) و با بودجه Volunteering Fund Health & Social Care تهیه شده است.

vf volunteering fund
health & social care



Refugee Council, PO Box 68614,
London E15 9DQ
www.refugeecouncil.org.uk



- دارو
- دندانپزشکی NHS، بیناییسنجی و پرداخت هزینههای سفر به بیمارستان
- درمان برخی بیماریهای عفونی (شامل سل) و عفونتهای قابل انتقال از راه تماس جنسی
- آزمایشهای HIV/AIDS

توجه داشته باشید که درمان آغاز شده در بیمارستان باید تا زمان خروج شما از کشور ادامه یابد.

آیا باید هزینه داروها را بپردازم؟

پزشک شما ممکن است برایتان دارو تجویز کند و به شما نسخه بدهد. نسخه را باید به نزدیکترین داروخانه ببرید. بیشتر افراد بزرگسال باید هزینه داروها را بپردازند ولی افراد دارای گواهی HC2 داروها را به رایگان دریافت میکنند. افراد استفادهکننده از خدمات پشتیبانی پناهندگی UKBA احتمالاً دارای گواهی HC2 هستند. اگر از خدمات پشتیبانی پناهندگی UKBA استفاده نمیکنید، باید فرم HC1 را برای گرفتن گواهی HC2 پر کنید.

مراقبت ویژه مادران

مراقبت ویژه مادران، مراقبت از زنان باردار و فرآیند وضع حمل در بیمارستان و مراقبتهای پس از زایمان را در بر میگیرد. GP شما اطلاعات مربوط به کمکهای NHS را قبل و بعد از زایمان و طی فرآیند وضع حمل در اختیار شما قرار میدهد. هزینه خدمات ویژه مادران از زنان پناهجویی که در انتظار نتیجه درخواست پناهندگی خود (از جمله درخواست بازنگری) هستند، دریافت نمیشود. هر چند، زنانی که درخواست پناهندگی آنها بهطور قطعی رد شده است ممکن است مجبور به پرداخت هزینه این خدمات باشند ولی بر اساس دستورالعمل NHS، مراقبت ویژه مادران خدمتی "فوری و ضروری" است و به دلیل ناتوانی فرد در پرداخت هزینه نباید از ارائه آن خودداری شود. در بیمارستان ممکن است از شما اطلاعاتی درباره قصد شما

در این دفترچه، خدمات سرویس ملی بهداشت (National Health Service) (NHS) و خدمات رایگان قابل ارائه به پناهجویان در مراحل مختلف فرآیند پناهندگی معرفی شده است.

توجه داشته باشید که اطلاعات مندرج در این دفترچه ویژه افراد ساکن بریتانیا است. در مناطق مختلف بریتانیا خدمات گوناگونی ارائه میشود. اطلاعات بیشتر در انتهای این دفترچه آمده است.

سرویس ملی بهداشت چیست؟

در بریتانیا، سرویس ملی بهداشت (NHS) خدمات رایگان متنوعی را به افرادی که نیازمند خدمات درمانی هستند، ارائه می‌کند. این سازمان، خدمات خود را از طریق پزشکان خانواده (یا GP ها)، درمانگاهها، بیمارستانها، دندانپزشکان، مراکز ارائه خدمات زنان و زایمان، چشمپزشکها و داروسازان ارائه میکند. NHS خدمات پیشگیری از بارداری و تنظیم خانواده را نیز ارائه میکند.

چگونه میتوانم از معاینه GP استفاده کنم؟

افراد بیماری که به خدمات فوری پزشکی نیاز ندارند، معمولاً برای معاینه نزد پزشک خانواده (GP) می‌روند. GP فرد را معاینه میکند و بیماری احتمالی را تشخیص میدهد ولی فرد را برای درمان تخصصی به متخصص معرفی میکند. در بسیاری از موارد، معرفی به متخصص از طریق ارجاع فرد به بیمارستان برای درمان تخصصی صورت میگیرد. بهتر است پیش از بیمارستان در مطب یک GP ثبت نام کنید زیرا دسترسی به بیشتر مراکز بهداشتی دیگر از طریق GP امکانپذیر است.

با تماس گرفتن با خط راهنمای NHS Direct به شماره 111 یا با مراجعه به نشانی www.nhsdirect.nhs.uk میتوانید درباره بیماریها مشاوره و اطلاعات دریافت کنید.

چگونه میتوانم یک GP پیدا کنم؟

فهرست پزشکان محل خود را میتوانید از نزدیکترین کتابخانه، وبسایت NHS Direct، همسایگان یا در صورت سکونت در مسکن ارائه شده از سوی اداره مرزبانی بریتانیا (UK Border Agency - UKBA)، از صاحبخانه خود، دریافت کنید. حتماً پزشکی را انتخاب کنید که دسترسی به وی آسان باشد. در صورت تمایل میتوانید GP زن انتخاب کنید. مطب محلی معمولاً فقط افرادی را پذیرش میکند که ساکن همان محله هستند. اگر به زبان انگلیسی مسلط نیستید، در هنگام گرفتن نوبت برای ملاقات با GP از مسئول پذیرش بخواهید که ترتیب حضور یک مترجم را بدهد.

چگونه میتوانم در مطب GP ثبت نام کنم؟

خودداری از ثبت نام پناهجویان ممنوع است. اگر تعداد بیماران ثبت نام شده در مطب GP زیاد باشد، ممکن است مطب شما را ثبت نام نکنند. در این صورت، باید GP دیگری برای خود انتخاب کنید. پس از ثبت نام، یکی از پرستاران مطب شما را به طور کامل معاینه میکند. پس از ثبت نام کردن در مطب GP، میتوانید برای ملاقات با GP نوبت بگیرید.

در موارد اضطراری چه باید کرد؟

اگر سانحه یا بیماری شدید و ناگهانی برای شما رخ داد، باید با بخش سوانح و اورژانس (Accident and Emergency) نزدیکترین بیمارستان تماس بگیرید.

خود شما میتوانید به آنجا مراجعه کنید ولی در بیشتر موارد افراد باید از طریق شماره 999 آمبولانس درخواست کنند. درمان فوری در موارد اضطراری همواره رایگان است.

درخواست پناهندگی من رد شده است و در مرحله بازنگری قرار دارد. از کدام خدمات NHS میتوانم استفاده کنم؟

پناهجویانی که در انتظار نتیجه درخواست پناهندگی یا درخواست بازنگری هستند میتوانند بهصورت رایگان از کلیه خدمات درمانی NHS استفاده کنند. خدمات زیر بهصورت رایگان به این افراد ارائه میشود:

- درمان در مطب GP
- درمان غیر فوری در بیمارستان از جمله خدمات ویژه زنان و زایمان
- درمان فوری در بیمارستان در بخش سوانح و اورژانس
- دارو
- دندانپزشکی NHS، بیناییسنجی و پرداخت هزینههای سفر به بیمارستان
- درمان بیماریهای عفونی (شامل سل) و عفونتهای قابل انتقال از راه تماس جنسی
- آزمایش و درمان HIV/AIDS

درخواست پناهندگی من بهطور قطعی رد شده است. از کدام خدمات NHS میتوانم استفاده کنم؟

اگر درخواست پناهندگی شما بهطور قطعی رد شده است و درخواست بازنگری شما نیز ناموفق بوده است ولی امکان خروج از کشور برای شما وجود ندارد، میتوانید بهطور رایگان از خدمات زیر بهره‌مند شوید:

- درمان در مطب GP
- درمان در بیمارستان ولی فقط در صورتی که روند درمان پیش از رد شدن نهایی درخواست پناهندگی شما آغاز شده باشد
- درمان فوری در بیمارستان در بخش سوانح و اورژانس